

**PROTOKOLL DER BÜRGERVERSAMMLUNG VOM 19. AUGUST 2020**

---

**Ort:** Zentrum Missione, Naters  
**Zeit:** Beginn: 19:00 Uhr / Schluss: 19:50 Uhr

**TRANKTANDENLISTE:**

---

1. Begrüssung und Traktandenliste
2. Wahl der Stimmenzähler
3. Protokoll der Burgerversammlung vom 13. November 2019 und Genehmigung
4. Bürgerrechnung 2019
  - 4.1 Darlegung der Verwaltungsrechnung
  - 4.2 Bericht der Revisionsstelle
  - 4.3 Genehmigung der Rechnung
5. Einbürgerungsanträge
6. Wahlen 2020
7. Verschiedenes

**Begrüssung**

Mit Freude über das positive Jahresergebnis und trotz der speziellen Situation angesichts der Massnahmen zur Vorbeugung gegen das Coronavirus begrüsst Bürgerpräsident Michael Ruppen um 19:00 Uhr die 46 anwesenden Bürgerinnen und Bürger sowie alle Amts- und Würdenträger der Einwohner- und der Bürgergemeinde Naters am Saal des Zentrum Missione..

Die eingegangenen Entschuldigungen werden nicht namentlich abgelesen.

**Einberufung der Burgerversammlung**

Die Burgerversammlung wurde gemäss dem Gemeindegesetz 175.1 form- und fristgemäss 20 Tage im Voraus einberufen. Dies erfolgte durch Publikation an den öffentlichen Anschlagstellen der Gemeinde und als amtliche Mitteilung im Walliser Boten vom 27. Juli 2020.

Das Protokoll der letzten Burgerversammlung sowie die Bürgerrechnung lagen während der gesetzlichen Frist von 20 Tagen vor der Burgerversammlung in der Bürgerstube zur öffentlichen Einsichtnahme auf.

## 1. Traktandenliste

Die vom Bürgerpräsidenten vorgestellte Traktandenliste wird ohne Einwände und ohne Ergänzungen genehmigt.

## 2. Wahl der Stimmzähler

Der Vorsitzende schlägt Herr Elmar Salzman als Stimmzähler vor. Kastlan René Salzman amtiert als Schiedsrichter bei Stichentscheiden. Der Vorschlag wird mit Applaus bestätigt.

## 3. Protokoll der Burgerversammlung vom 13. November 2019 und Genehmigung

Durch den Burgerschreiber Mario Gertschen wird eine zusammengefasste Version des Protokolls vorgelesen. Das Originalprotokoll, das im Rahmen der gesetzlichen Frist zur Einsichtnahme in der Bürgerstube aufgelegt wird, wird von den anwesenden Bürgerinnen und Bürgern einstimmig und ohne Enthaltungen genehmigt.

## 4. Bürgerrechnung 2019

### 4.1. Darlegung der Verwaltungsrechnung

Bürgerpräsident Michael Ruppen präsentiert den Anwesenden anhand einiger Folien die Verwaltungsrechnung 2019.

**Bestandesrechnung:** Das Finanz- und Verwaltungsvermögen der Burgerschaft beträgt Ende 2019 insgesamt CHF 5.68 Mio. Durch die getätigten Investitionen im Hotel Belalp und unter Berücksichtigung der ausgeführten Amortisationen ist das mittel- und langfristige Fremdkapital zusammenfassend um rund CHF 670'000.- angestiegen und beläuft sich neu auf CHF 1'960'500.-.

**Laufende Rechnung:** Bei einem Aufwand von CHF 558'628.88 und einem Ertrag von CHF 868'230.07 schliesst die Laufende Jahresrechnung 2019 der Burgerschaft Naters vor Abschreibungen des Finanz- und Verwaltungsvermögens mit einem Cashflow von CHF 309'601.19 ab. Nach Verbuchung der ordentlichen Abschreibungen resultiert ein Gewinn von CHF 18'772.99.

Grösstenteils konnten die im Voranschlag 2019 aufgestellten Vorgaben eingehalten werden. Ausserordentlich erfreulich und an dieser Stelle speziell zu erwähnen ist sicherlich das erzielte Rekordergebnis bei den erwirtschafteten Mieteinnahmen des Hotel Belalp von über CHF 193'000.-.

Nicht budgetiert, aber aufgrund der vorgegebenen Rechnungslegung ersichtlich, ist die Entnahme von rund CHF 100'000.- aus dem Forstreservefonds, welche nach Rücksprache mit der Dienststelle für Wald, Flussbau und Landschaft (DWFL) zur Sanierung der Forststrasse Tätschen – Belalp sowie für Projekte im Bereich der Natur- und Kulturlandschaft am Natischerberg verwendet werden konnten.

**Investitionsrechnung 2019:** Die im Jahr 2019 getätigten Investitionen in der Höhe von CHF 1'468'457.15 beinhalten die Gesamterneuerung der Gästezimmer im Hotel Belalp inklusive der notwendigen Erneuerungen des technischen Brandschutzes. Zudem beinhalten die Investitionen auch den Kauf

der Parzelle 2907 im Mättimoos. Auf der Ertragsseite resultiert ein Betrag von CHF 528'559.80. Dieser setzt sich zusammen aus den bereits erhaltenen Beiträgen der Schweizer Berghilfe für den Umbau des Hotel Belalp und einem Bilanztransfer von Grundstücken vom Verwaltungs- ins Finanzvermögen. Letzterer musste gemäss der kantonalen Verordnung betreffend der Führung des Finanzhaushaltes der Gemeinden ausgeführt werden, da potenziell veräusserbare Werte, welche nicht ausschliesslich dem öffentlichen Nutzen dienen, im Finanzvermögen aufzuführen sind.

Die im Voranschlag 2019 für die Gesamterneuerungen der Zimmer im Hotel Belalp veranschlagten Investitionen von CHF 1.4 Mio. konnten vollumfänglich eingehalten werden.

## **4.2. Bericht der Revisionsstelle**

Die Rechnung wurde durch Erich Pfaffen von der TRAG Treuhand und Revisions AG geprüft und als korrekt befunden. Revisor Erich Pfaffen weist darauf hin, dass die Netto-Verschuldung (pro Kopf) der Bürgergemeinde unter den kantonalen Durchschnittswerten liegt.

Die Revisionsstelle beantragt, die Rechnung in der präsentierten Form zu genehmigen.

## **4.3. Genehmigung der Rechnung**

Die präsentierte Rechnung wird von den anwesenden Bürgerinnen und Bürgern einstimmig und ohne Enthaltungen genehmigt. Bürgerpräsident Michael Ruppen verdankt die Arbeit des Treuhänders Daniel Ritz und seiner Mitarbeiterin Melanie Hess-Bellwald.

## **5. Einbürgerungsanträge**

Burgerschreiber Mario Gertschen stellt den Anwesenden Bürgerinnen und Bürgern Marco Gurten, Zuzana Vaskova sowie Urs Zurbriggen mit seiner Frau Olga und den Töchtern Alissa Xenia und Larissa Sofia vor. Die genannten Personen möchten ihre Verbundenheit zu ihrer Heimatgemeinde mit dem Schritt der Einbürgerung ausdrücken.

Der Burgerrat ist hocheifrig über diesen Antrag der einheimischen Personen und freut sich die Antragsteller nach Aufnahme durch die Burgerversammlung in der Burgerschaft willkommen zu heissen.

Die anwesenden Bürgerinnen und Bürger stimmen dem Antrag einstimmig und ohne Enthaltung zu und heissen die Neubürger mit grossem Applaus willkommen.

Bürgerpräsident Michael Ruppen weist darauf hin, dass die offizielle Aufnahme der Neubürger am Bürgertrüch vom 03. Juni 2021 stattfindet.

## **6. Wahlen**

Michael Ruppen legt dar, dass am 18. Oktober 2020 Burgerratswahlen stattfinden werden. Der amtierende Burgerrat erklärt sich bereit, sich noch einmal für eine Amtsperiode zur Verfügung zu stellen. Der Präsident schlägt vor, Mario Gertschen, Daniel Imwinkelried, Michel Kummer, André Summermatter und Michael Ruppen auf einer unabhängigen Bürgerliste zu

nominieren. Als Listenvertreter amtiert Kilian Summermatter. Die Burgerversammlung zeigt sich mit dem Vorschlag einverstanden und es folgen keine Wortmeldungen aus der Versammlung. Falls keine andere Liste bis zum 31. August 2020 um 12 Uhr in der Burgerstube hinterlegt wird, ist der Rat in stiller Wahl wiedergewählt.

## 7. Verschiedenes

### Schenkung

Felix und Ellen Ruppen-Walker lassen der Burgerschaft Naters eine Schenkung zuteil werden. Die Kopie des rund 150 Jahre alten von Rudolf Dill von Hand gefertigten Panoramas zeigt die eindruckliche Aussicht vom Sparrhorn aus. Dieses ausserordentlich schöne Zeitzeugnis wurde bereits dem Hotel Belalp übergeben, wo es im Bereich der Rezeption einen Platz finden soll. Der Rat dankt Felix und Ellen Ruppen im Namen der gesamten Burgerschaft für die grosszügige Schenkung.

### Anlässe

Michael Ruppen informiert über die nächste Burgerversammlung vom 11. November 2020.

### Wortmeldungen

Aus der Versammlung erfolgen keine Wortmeldungen.

### Dank und Schluss

Zum Schluss dankt der Burgerpräsident Michael Ruppen allen Burgerinnen und Burgern für das grosse Vertrauen und für die Beteiligung an den Burgerversammlungen und den Anlässen der Burgerschaft Naters.

Weiter verdankt der Burgerpräsident die Amtsträger aus Burger- und Gemeinderat, sowie alle Personen, welche die Burgerschaft mit ihrer Arbeit oder mit ihren Diensten wohlwollend unterstützen.

Der Burgerpräsident beendet die Versammlung um 19.50 Uhr. Der traditionelle Apéro darf aufgrund der gesetzlichen Vorschriften zur Eindämmung der COVID-19-Pandemie nicht durchgeführt werden.

Naters, 30. August 2020

**Burgerschaft Naters**

**Für das Protokoll:**



**Mario Gertschen**

*Burgerschreiber*

**Eingesehen:**



**Michael Ruppen**

*Burgerpräsident*